

Chambre des Représentants

SESSION 1959-1960.

10 FÉVRIER 1960.

PROJET DE LOI

portant approbation de l'Accord entre la Belgique et le Grand-Duché de Luxembourg, sur la sécurité sociale des employés coloniaux, signé à Bruxelles, le 10 juin 1958.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES (1)

PAR M. HOUSIAUX.

MESDAMES, MESSIEURS,

Afin d'instituer entre eux un régime de réciprocité à propos de la sécurité sociale des employés coloniaux, les deux pays ont convenu de traiter les Luxembourgeois comme s'ils résidaient en Belgique et, d'autre part, les prestations prévues par la législation luxembourgeoise seront allouées aux personnes résidant au Congo Belge ou au Ruanda-Urundi comme si elles résidaient en Belgique.

(1) Composition de la Commission :

Président : M. Kronacker.

A. — Membres : MM. d'Alcantara, Delwaide, Dewulf, Herbiet, Lefèvre (Th.), le Hodey, Mertens de Wilmars, Parisi, Schot, Van Cauwelaert, Van Elslande, Willot. — Bohy, Fayat, Housiaux, Huysmans, Larock, Merlot, Pierson, Tielemans, Van Eynde. — Drèze, Janssens.

B. — Suppléants : MM. Bertrand, Cooreman, De Gryse, M^{re} De Riemaeker-Legot, MM. du Bus de Warnaffe, Verhenne. — Dejardin, De Kinder, De Sweemer, Detiège, Hoyaux. — Cooremans.

Voir :

319 (1958-1959) :

— N° 1 : Projet de loi.

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1959-1960.

10 FEBRUARI 1960.

WETSONTWERP

houdende goedkeuring van het Akkoord tussen België en het Groothertogdom Luxemburg, betreffende de sociale zekerheid der koloniale werknemers, ondertekend op 10 juni 1958, te Brussel.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
BUITENLANDSE ZAKEN (1), UITGEBRACHT

DOOR DE HEER HOUSIAUX.

DAMES EN HEREN,

Om ten aanzien van de sociale verzekering voor koloniale werknemers een regime van wederkerigheid in te voeren, zijn beide landen overeengekomen de Luxemburgers te behandelen alsof zij in België verblijven; verder zullen de uitkeringen, bepaald in de Luxemburgse wetgeving, aan de personen die in Belgisch-Congo of in Ruanda-Urundi verblijven worden toegekend alsof zij in België verbleven.

(1) Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter : de heer Kronacker.

A. — Vaste leden : de heren d'Alcantara, Delwaide, Dewulf, Herbiet, Lefèvre (Th.), le Hodey, Mertens de Wilmars, Parisi, Schot, Van Cauwelaert, Van Elslande, Willot. — Bohy, Fayat, Housiaux, Huysmans, Larock, Merlot, Pierson, Tielemans, Van Eynde. — Drèze, Janssens.

B. — Plaatsvervangers : de heren Bertrand, Cooreman, De Gryse, Mevr. De Riemaeker-Legot, de heren du Bus de Warnaffe, Verhenne. — Dejardin, De Kinder, De Sweemer, Detiège, Hoyaux. — Cooremans.

Zie :

319 (1958-1959) :

— N° 1 : Wetsontwerp.

L'accord porte sur les assurances — contre la maladie et l'invalidité, — des soins de santé, — en vue de la vieillesse et du décès prématuré, ainsi que sur les allocations familiales pour les employés non indigènes.

Ce projet n'a provoqué aucune observation.

Il a été adopté à l'unanimité ainsi que le présent rapport.

Le Rapporteur.

G. HOUSIAUX.

Le Président.

P. KRONACKER.

Het akkoord heeft betrekking op de verzekering tegen ziekte en invaliditeit, de gezondheidszorgen, de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood en de kinderbijslag voor niet-inlandse werknemers.

Het ontwerp heeft geen opmerkingen uitgelokt.

Het werd, evenals dit verslag, eenparig goedgekeurd.

De Verslaggever.

G. HOUSIAUX.

De Voorzitter.

P. KRONACKER.
